

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I (Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 3. — 5. maj 2004

Ponedeljek, 3. maj 2004

(2005/C 85 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	1
1. Nadaljevanje zasedanja	1
2. Slavnostna otvoritev prve seje razširjenega Evropskega parlamenta	1
3. Dobrodošlica	1
4. Slavnostna otvoritev prve seje razširjenega Evropskega parlamenta (nadaljevanje)	2
5. Sestava Parlamenta	2
6. Sestava odborov	2
7. Sprejetje zapisnika predhodne seje	2
8. Koledar zasedanj	2
9. Proračunski koledar (rok za vložitev)	2
10. Predložitev dokumentov	3
11. Peticije	3
12. Pisne izjave (člen 51 Poslovnika)	4
13. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta	4
14. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta	4
15. Razpored dela	5
16. Dnevni red naslednje seje	5
17. Zaključek seje	5
SEZNAM NAVZOČIH	6
PRILOGA I	
POSLANCI, IMENOVANI S STRANI NOVIH DRŽAV ČLANIC	7
PRILOGA II	
SESTAVA PARLAMENTARNIH ODBOROV	11

Torek, 4. maj 2004

(2005/C 85 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	16
1. Otvoritev seje	16
2. Predložitev dokumentov	16
3. Slovesnost v spomin na Jeana Monneta in v počastitev dvajsete obletnice osnutka Pogodbe o ustanovitvi Evropske unije (1984 – poročevalec: Altiero Spinelli) (razprava)	16
4. Prihodnost razširjene Evrope (splošna razprava)	16
5. Dobrodošlica	17
6. Pisne izjave ter pisna in ustna vprašanja v teku	17
7. Odločitev o nujnem postopku (člen 112 Poslovnika) (postopek)	17
8. Čas glasovanja	18
8.1. Predlog nezaupnice Komisiji (glasovanje)	18
9. Obrazložitev glasovanja	18
10. Popravki glasovanja	18
11. Sprejetje zapisnika predhodne seje	19
12. Enominutni govori o zadevah političnega pomena	19
13. Prihodnost razširjene Evrope (splošna razprava) (nadaljevanje razprave)	19
14. Dnevni red naslednje seje	20
15. Zaključek seje	20
SEZNAM NAVZOČIH	21
PRILOGA 1	
IZIDI GLASOVANJ	23
1. Predlog nezaupnice Komisiji	23
PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA	24
1. B5-0189/2004 — Predlog nezaupnice Komisiji	24

Sreda, 5. maj 2004

(2005/C 85 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	26
1. Otvoritev seje	26
2. Predložitev dokumentov	26
3. Prenos sredstev	28
4. Predstavitve novih članov razširjene Evropske komisije	28
5. Dobrodošlica	28
6. Izjava Predsednika	28
7. Sestava Parlamenta	29
8. Preverjanje veljavnosti mandatov novih poslancev	29
9. Čas glasovanja	29
9.1. Potrditev Evropske komisije v novi sestavi (glasovanje)	29
9.2. Imenovanje desetih članov Evropskega računskega sodišča (glasovanje)	29
10. Obrazložitev glasovanja	30
11. Popravki glasovanja	30
12. Sprejetje zapisnika predhodne seje	31
13. Sprejetje zapisnika seje tega dne	31
14. Pisne izjave v registru (člen 51 Poslovnika)	31
15. Pisne izjave (člen 51 Poslovnika)	32
16. Prijave finančnih interesov	32
17. Datum naslednjih sej	33
18. Prekinitev zasedanja	33

Vsebina (<i>nadaljevanje</i>)	Stran
SEZNAM NAVZOČIH	34
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	36
1. Potrditev Komisije v novi sestavi	36
2. Imenovanje desetih članov Evropskega računskega sodišča	37
PRILOGA II	
IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	38
1. B5-0227/2004 — Potrditev Evropske komisije v novi sestavi — Sklep	38
2. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 1 (tajno glasovanje)	39
3. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 2 (tajno glasovanje)	40
4. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 4 (tajno glasovanje)	41
5. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 5 (tajno glasovanje)	43
6. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 6 (tajno glasovanje)	44
7. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 7 (tajno glasovanje)	45
8. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 8 (tajno glasovanje)	46
9. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 9 (tajno glasovanje)	47
10. Poročilo Theato A5-0283/2004 — Sklep 10 (tajno glasovanje)	48
SPREJETA BESEDILA	
P5_TA(2004)0384	
Potrditev Evropske komisije z novimi člani	
Sklep Evropskega parlamenta o potrditvi Komisije v novi sestavi	50
P5_TA(2004)0385	
Imenovanje Jana Kinšta za člana Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Jana Kinšta za člana Računskega sodišča (C5-0197/2004 – 2004/0809(CNS))	51
P5_TA(2004)0386	
Imenovanje Kersti Kljuaid za članico Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Kersti Kljuaid za članico Računskega sodišča (C5-0198/2004 – 2004/0809A(CNS))	52
P5_TA(2004)0387	
Imenovanje Igersa Ludboržsa za člana Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Igersa Ludboržsa za člana Računskega sodišča (C5-0200/2004 – 2004/0809C(CNS))	52
P5_TA(2004)0388	
Imenovanje Irene Petruškevičienė za članico Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Irene Petruškevičienė za članico Računskega sodišča (C5-0201/2004 – 2004/0809D(CNS))	53
P5_TA(2004)0389	
Imenovanje Gejze Zsolta Halásza za člana Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Gejze Zsolta Halásza za člana Računskega sodišča (C5-0202/2004 – 2004/0809E(CNS))	53
P5_TA(2004)0390	
Imenovanje Josefa Bonnicija za člana Evropskega računskega sodišča	
Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Josefa Bonnicija za člana Računskega sodišča (C5-0203/2004 – 2004/0809F(CNS))	54

P5_TA(2004)0391

Imenovanje Jacka Uczkiewicza za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Jacka Uczkiewicza za člana Računskega sodišča (C5-0204/2004 – 2004/0809G(CNS)) 54

P5_TA(2004)0392

Imenovanje Vojka A. Antončiča za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Vojka A. Antončiča za člana Računskega sodišča (C5-0205/2004 – 2004/0809H(CNS)) 55

P5_TA(2004)0393

Imenovanje Júliusa Molnárja za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Júliusa Molnárja za člana Računskega sodišča (C5-0206/2004 – 2004/0809I(CNS)) 55

Uporabljeni znaki

*	Posvetovalni postopek
** I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
** II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
*** I	Postopek soodločanja: prva obravnava
*** II	Postopek soodločanja: druga obravnava
*** III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

Informacije, povezane s časom glasovanja

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

Kratice imen parlamentarnih odborov

AFET	Odbor za zunanje zadeve, človekove pravice ter skupno varnostno in obrambno politiko
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
LIBE	Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
JURI	Odbor za pravne zadeve in notranji trg
ITRE	Odbor za industrijo, zunanjo trgovino, raziskave in energetiko
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in potrošniško politiko
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
RETT	Odbor za regionalno politiko, promet in turizem
CULT	Odbor za kulturo, mladino, izobraževanje, medije in šport
DEVE	Odbor za razvoj in sodelovanje
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

Kratice imen političnih skupin

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina Stranke evropskih socialistov
ELDR	Skupina Evropske liberalno demokratske in reformistične stranke
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropsko svobodno zavezništvo
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Nordijska zelena levica
UEN	Skupina Unije za Evropo narodov
EDD	Skupina za Evropo demokracij in različnosti
NI	Samostojni poslanci

I*(Obvestila)***EVROPSKI PARLAMENT**

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 3. — 5. maj 2004

STRASBOURG

(2005/C 85 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSEDSTVO: Pat COX

*Predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se prične ob 18.05.

2. Slavnostna otvoritev prve seje razširjenega Evropskega parlamenta

Predsednik je podal izjavo, s katero je pozdravil 162 novih poslancev iz desetih novih držav članic.

Loyola de Palacio (Podpredsednica Komisije) in Günther Verheugen (član Komisije) sta podala izjavi.

Naslednji so govorili Hans-Gert Poettering, v imenu skupine PPE-DE, in Enrique Barón Crespo, v imenu skupine PSE.

3. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico Gyuli Hornu, nekdanjemu predsedniku madžarske vlade, ki je zasedel mesto na častni galeriji.

Ponedeljek, 3. maj 2004

4. Slavnostna otvoritev prve seje razširjenega Evropskega parlamenta (nadaljevanje)

Naslednji poslanci so govorili Mátyás Eörsi, v imenu skupine ELDR, Francis Wurtz, v imenu skupine GUE/NGL, Monica Frassoni, v imenu skupine Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, v imenu skupine UEN, Jens-Peter Bonde, v imenu skupine EDD, Marie-Françoise Garaud, samostojna, in Elmar Brok (predsednik odbor AFETa), slednji o vlogi, ki so jo imeli poročevalci (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, gospe Hoff in Carlsson ter Claudio Martelli) v zvezi z državami pristopnicami.

5. Sestava Parlamenta

Seznam 162 poslancev Evropskega Parlamenta iz desetih novih držav članic, imenovanih 1. maja 2004, je objavljen v prilogi temu zapisniku.

Predsednik je opozoril na določbe člena 7(5) Poslovnika.

6. Sestava odborov

Seznam predlogov imenovanj v parlamentarne odbore s strani političnih skupin je priložen v prilogi temu zapisniku.

Ta imenovanja se štejejo za potrjena, v kolikor niso bili podani ugovori pred sprejetjem zapisnika.

7. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Naslednji poslanci so govorili Evelyne Gebhardt, ki je zahtevala izbris točke 13 („Popravki glasovanja“) zapisnika z dne 21. aprila glede popravka glasovanja Hansa-Petra Martina o poročilu van Hulten (A5-0218/2004), zatrjujoč, da slednji med glasovanjem o tem poročilu ni bil navzoč, Hans-Peter Martin, ki je zavračal te obtožbe (Predsednik je odločil, da popravki glasovanja v tem primeru ne bodo upoštevani), John Walls Cushnahan, ki je opozoril na prejšnje obtožbe goljufij in se pridružil pripombam Evelyne Gebhardt, in Hans-Peter Martin, ki je vztrajal pri svojem stališču (Predsednik je opozoril na veljavne določbe o popravkih glasovanja in na podlagi tega potrdil svojo odločitev).

Zapisnik predhodne seje je bil sprejet.

8. Koledar zasedanj

Konferenca predsednikov je v skladu s členom 10(4) Poslovnika odločila preložiti zasedanja, predvidena za 29. in 30. september 2004, na 13. in 14. oktober 2004 z namenom, da se Parlamentu pusti dovolj časa za izvedbo zaslisanj kandidatov, predlaganih za člane Komisije, in s tem za potrditev kandidatur 1. novembra 2004.

9. Proračunski koledar (rok za vložitev)

V dogovoru z BUDG odborom so bili določeni naslednji roki za vložitev osnutkov dopolnitev in predlogov sprememb splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2005:

- posamezni poslanci (vsaj 40) in stalni odbori se sestanejo tekom 37. tedna: v ponedeljek, 6. septembra 2004 ob 12.00 uri,
- stalni odbori se sestanejo tekom 38. tedna: v sredo, 15. septembra 2004 ob 12.00 uri,
- politične skupine: v sredo, 22. septembra 2004 ob 12.00 uri.

Ponedeljek, 3. maj 2004

10. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente: od poslancev Parlamenta

pisne izjave (člen 51 Poslovnika)

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis in Miguel Angel Martínez Martínez o boju zoper Alzheimerjevo bolezen in bolezni možganov (34/2004),
- g. Bart Staes, Eurig Wyn in Sadđ El Khadraoui o pozornosti, ki jo je potrebno posvetiti mladim pri političnih ukrepih, ki ne sodijo v mladinsko politiko (35/2004).

11. Peticije

Sledeče, pod navedenimi podatki v register vpisane peticije, so bile v skladu s členom 174(5) Poslovnika posredovane pristojnemu odboru:

26. april 2004

Louis Groenendal (št. 299/2004);
Alexander Braun (št. 300/2004);
BFT Tankstelle Ostermeier (št. 301/2004);
Ingo Heinroth (št. 302/2004);
Hans-Jörg Mutschall (št. 303/2004);
Christian Schulz (št. 304/2004);
Hermann Prechtel (št. 305/2004);
Christian Scheuring (št. 306/2004);
Horst Gitz (št. 307/2004);
Inge Ouled Larbi (št. 308/2004);
Sven Lohse (št. 309/2004);
Patricia Ann Corsgreen (št. 310/2004);
Jean Mullan (št. 311/2004);
Joseph Pierre (št. 312/2004);
Kevin Edwards (št. 313/2004);
John Mouat (Kimo International) (št. 314/2004);
Evangelos Rigos (Hellenic Electronic Center) (št. 315/2004);
John Searson (št. 316/2004);
Eileen North (št. 317/2004);
Sheila Arslanian (št. 318/2004);
Fabio Lorizzo (št. 319/2004);
John Bradley (št. 320/2004);
Jane Curnock (št. 321/2004);
Adrian O'Donnell (št. 322/2004);
Leslie Tannette (št. 323/2004);
Jarlath Molloy (št. 324/2004);
Ian Ross (št. 325/2004);
Louis Rutter (št. 326/2004);
Frank Laufer (št. 327/2004);

28. april 2004

Patrizio La Pietra (št. 328/2004);
Charalambos Psarros (št. 329/2004);
Konstantinos Anastasiadis (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (št. 330/2004);
Luis Otero Aira (št. 331/2004);
Óscar Retegi Herrero (št. 332/2004);

Ponedeljek, 3. maj 2004

José Lozano Sánchez (št. 333/2004);
José Antonio Méndez Pinedo (št. 334/2004);
Enrique Martín Sanz (št. 335/2004);
Thibaut Lepine (št. 336/2004);
Bernard Daull (št. 337/2004);
Henri Villain (št. 338/2004);
Sylvie Darasse-Said (št. 339/2004);
Claude Coste (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (št. 340/2004);
Aldric Seveno (št. 341/2004);
Cécile You (št. 342/2004);
Brigitte Verhauwaert (št. 343/2004);
Cristina Aguiar (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (št. 344/2004);
Roberto Massa (št. 345/2004);
Kaita Soldini (št. 346/2004);
Anna Di Matteo (št. 347/2004);
Ugo Agamennone (št. 348/2004);
Gennaro Cadoni (št. 349/2004);
Jasmin Spinelli (št. 350/2004);
Gianluigi Fadini (št. 351/2004);
Bill Newton Dunn in Elizabeth Lynne (ter 11 000 podpisov) (št. 352/2004).

12. Pisne izjave (člen 51 Poslovnika)

Pisna izjava št. 4/2004 ni pridobila zadostnega števila podpisov in je tako v skladu s členom 51(5) Poslovnika postala brezpredmetna.

13. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta

Svet je posredoval overjene prepise naslednjih listin:

- Sporazum o spremembi Protokola k Evropskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Madžarsko na drugi strani o ugotavljanju skladnosti in prevzemanju industrijskih izdelkov (PECA),
- Sporazum v obliki izmenjave pisem o začasni uporabi Sporazuma o udeležbi Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v Evropskem gospodarskem prostoru ter štirih z njim povezanih sporazumov,
- Sporazum o ribištvu med Evropsko skupnostjo in Republiko Mozambik,
- Sporazum v obliki izmenjave pisem, ki podaljšuje veljavnost Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, opredeljenih v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slonokoščeno obalo o ribolovu v obalnih vodah Slonokoščene obale, za obdobje od 1. julija 2003 do 30. junija 2004,
- Dodatni protokol o trgovinskih dogovorih za določene ribe in ribiške proizvode k Evropskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi strani.

14. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta

Razdeljeno je bilo sporočilo Komisije o nadaljnjem obravnavanju stališč in resolucij, ki jih je Parlament sprejel med zasedanjima januar I in januar II 2004.

Ponedeljek, 3. maj 2004

15. Razpored dela

Po dnevnem redu sledi določitev razporeda dela.

Razdeljen je bil končni osnutek dnevnega reda sej maja 2004 (PE 344.780/PDOJ), h kateremu so bile predlagane naslednje spremembe (člen 111 Poslovnika):

Seje: 3. - 5. maj 2004

— ni spremembe

Zahteva Sveta za obravnavo po nujnem postopku (člen 112 Poslovnika):

Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o obdelavi in prenosu podatkov PNR letalskih prevoznikov Uradu za carino in varovanje meja Ministrstva Združenih držav za notranjo varnost (COM(2004) 190 – C5-0162/2004 – 2004/0064(CNS))

Poročevalka: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

Obrazložitev zahteve za nujni postopek:

V zvezi z bojem zoper terorizem, ki je vitalna prednostna naloga Unije, je treba odpraviti sleherno negotovost letalskih prevoznikov in potnikov.

Parlament se bo izrekel o zahtevi za nujni postopek naslednji dan ob 13.00 uri.

S tem je določen razpored dela.

*
* *
*

Naslednji poslanci so govorili Kathalijne Maria Buitenweg, v imenu skupine Verts/ALE, ki je bila presenečena nad uvrstitvijo zgornje zahteve za nujni postopek na dnevni red glasovanja, glede na to, da je Parlament na plenarni seji dne 21. aprila 2004 odločil (*točka 8.2, Zapisnik z dne 21. 4. 2004*), da bo zahteval mnenje Sodišča Evropskih skupnosti o predlogu sklepa Sveta za sklenitev takega sporazuma in o njegovi skladnosti s pogodbami (Predsednik je odgovoril, da je imel Svet pravico zahtevati nujni postopek), Sarah Ludford, v imenu skupine ELDR, ki je pripomnila, da bo sestava Parlamenta za to glasovanje drugačna od tiste, ki je to razglasila med tekom prejšnjega delnega zasedanja in ki je zahtevala uradno mnenje o tem vprašanju, in Johanna L. A. Boogerd-Quaak, ki je zahtevala, da se ji dovoli govoriti kot poročevalki pred glasovanjem o zahtevi za nujni postopek (Predsednik je pojasnil, da bodo imeli besedo govornik za, govornik proti in poročevalec ter da se bo nato odločilo o postopku; dodal je, da bo zahteval uradno pravno mnenje o vprašanju, ki ga je postavila Sarah Ludford).

16. Dnevni red naslednje seje

Dnevni red za jutrišnjo sejo je bil določen (dokument „Dnevni red“ PE 344.780/OJMA).

17. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 19.10.

Julian Priestley,
Generalni sekretar

Renzo Imbeni,
Podpredsednik

Ponedeljek, 3. maj 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniżek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba

PRILOGA I

POSLANCI, IMENOVANI S STRANI NOVIH DRŽAV ČLANIC

ČEŠKA REPUBLIKA

BENEŠ Miroslav
EKERT Milan
FAJMON Hynek
FALBR Richard
HOLÁŇ Vilém
KONEČNÁ Kateřina
KROUPA Daniel
LACHNIT Petr
LAŠTŮVKA Vladimír
LOBKOWICZ Jaroslav
MALLOTOVÁ Helena
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
PALEČKOVÁ Alena
POSPÍŠIL Jiří
RANSDORF Miloslav
RÖGNEROVÁ Helena
ROUČEK Libor
SEFZIG Luděk
ŠULÁK Petr
SVOBODA Pavel
TITZ Miloš
VACULÍK Josef
ZAHRADIL Jan

ESTONIJA

BERG Eiki
ILVES Toomas Hendrik
LAAR Mart
OVIIR Siiri
REILJAN Janno
SAVI Toomas

CIPER

CHRISTODOULIDIS Doros
CHRISTOFOROU Lefteris
DEMETRIOU Panayiotis
MATSAKIS Marios
MAVROU Eleni
VARNAVA George

LATVIJA

CILEVIČS Boriss
GOLDE Silva
KĀPOSTS Andis
KIRŠTEINS Aleksandrs
KĻAVIŅŠ Paulis
KRASTS Guntars
LIEPIŅA Liene
ŠLESERE Inese
SOKOLOVSKIS Juris

Ponedeljek, 3. maj 2004

LITVA

BASTYS Mindaugas
BOBELIS Kazys Jaunutis
DIDŽIOKAS Gintaras
KRIŠČIŪNAS Kęstutis
KUZMICKAS Kęstutis
KVIETKAUSKAS Vytautas
LANDSBERGIS Vytautas
LYDEKA Arminas
MALDEIKIS Eugenijus
PLOKŠTO Artur
SEDLICKAS Romanas Algimantas
VALYS Antanas
VĖSAITĖ Birutė

MADŽARSKA

BAGÓ Zoltán
BALLA Mihály
BALSÁI István
CZINEGE Imre
ÉKES József
EÖRSI Mátyás
FAZAKAS Szabolcs
GRUBER Attila László
GURMAI Zita
GYŰRK András
HEGYI Gyula
KELEMEN András
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
MANNINGER Jenő
NÉMETH Zsolt
ŐRY Csaba
SURJÁN László
SZABÓ Zoltán
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor
VADAI Ágnes
VÁRI Gyula
VASTAGH Pál

MALTA

ATTARD-MONTALTO John
AZZOPARDI Jason
BONNICI Josef
DE MARCO Mario
VELLA George William

POLJSKA

BIELA Adam
BIELAN Adam Jerzy
CHRONOWSKI Andrzej
CHRZANOWSKI Zbigniew

Ponedeljek, 3. maj 2004

CIBOROWSKA Danuta
CIEMNIAK Grażyna Jolanta
CYBULSKI Zygmunt Alojzy
DRZEŻLA Bernard
FILIPEK Krzysztof
GADZINOWSKI Piotr
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef
GAWŁOWSKI Andrzej Karol
GIERTYCH Maciej Marian
GRABOWSKA Genowefa
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
GRZYB Andrzej
IWIŃSKI Tadeusz
JASKIERNIA Jerzy
KALISZ Ryszard Roman
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KŁOPOTEK Eugeniusz
KLUKOWSKI Waław
KOWALSKA Bronisława
KUBICA Józef Jerzy
LEPPER Andrzej Zbigniew
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
LISAK Janusz Stanisław
LITWINIEC Bogusław
ŁYŻWIŃSKI Stanisław
MACIEREWICZ Antoni
PASTERNAK Agnieszka
PEŃZAK Andrzej Lech
PIENIAŻEK Jerzy
PODGÓRSKI Bogdan Leszek
PROTASIEWICZ Jacek
PUSZ Sylwia
RUTKOWSKI Krzysztof
SIEKIERSKI Czesław
SMOLEŃ Robert
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz
SZCZYGŁO Aleksander Marek
TOMAKA Jan Walenty
TOMCZAK Witold
WENDERLICH Jerzy Jan
WIDUCH Marek Damian
WIKIŃSKI Marek Michał
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
WIŚNIEWSKA Genowefa
WITTBRODT Edmund Kazimierz
WOJ CIECHOWSKI Janusz Czeskaw
ŻENKIEWICZ Marian

SLOVENIJA

BREJC Mihael
GERMIČ Ljubo
HORVAT Franc
JAKIČ Roman
PETERLE Alojz
PODOBNIK Janez
ŠIRCA Majda

Ponedeljek, 3. maj 2004

SLOVAŠKA

A. NAGY László
BAUER Edit
BEŇOVÁ Monika
BROCKA Július
FICO Róbert
GALA Milan
GALBAVÝ Tomáš
HERIBAN Jozef
KOZLÍK Sergej
KUBOVIČ Pavol
ŠEVC Jozef
VETEŠKA Viliam
ZĀBORSKĀ Anna
ŽIAK Rudolf

PRILOGA II

SESTAVA PARLAMENTARNIH ODBOROV

C01 – Odbor za zunanje zadeve, človekove pravice ter skupno varnostno in obrambno politiko

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Agnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

C02 – Odbor za proračun

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

C03 – Odbor za proračunski nadzor

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJ CIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam

Ponedeljek, 3. maj 2004

C04 – Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve

PPE-DE A. NAGY László
CHRISTOFOROU Lefteris
GRZYB Andrzej
LANDSBERGIS Vytautas
LIEPINA Liene
SZÁJER József
PSE CILEVIČS Boriss
FICO Róbert
KALISZ Ryszard
PASTERNAK Agnieszka
VÁRI Gyula
ELDR JAKIČ Roman

C05 – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve

PPE-DE BONNICI Josef
LAAR Mart
OUZKÝ Miroslav
PROTASIEWICZ Jacek
SIEKIERSKI Czesław
PSE CYBULSKI Zygmunt
HORVAT Franc (Feri)
LAŠTŮVKA Vladimír
WIDUCH Marek
ELDR HERIBAN Jozef
NI ŁYŻWIŃSKI Stanisław

C06 – Odbor za pravne zadeve in notranji trg

PPE-DE BAGÓ Zoltán
GAŁAŻEWSKI Andrzej
LOBKOWICZ Jaroslav
ZAHRADIL Jan
PSE ATTARD-MONTALTO John
GRABOWSKA Genowefa
SMOLEŃ Robert
ŠULÁK Petr
ELDR EÖRSI Mátyás

C07 – Odbor za industrijo, zunanjo trgovino, raziskave in energetiko

PPE-DE GRUBER Attila
LEWANDOWSKI Janusz Antoni
WITTBRODT Edmund

Ponedeljek, 3. maj 2004

PSE DRZEŹLA Bernard
TITZ Miloš
VĚSAITĚ Birutė
ŽENKIEWICZ Marian

ELDR SZENT-IVÁNYI István

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

UEN LIBICKI Marcin
REILJAN Janno

NI VETEŠKA Wiliam

C08 – Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

PPE-DE BAUER Edit
BREJC Mihael
CHRZANOWSKI Zbigniew
ÓRY Csaba
PALEČKOVÁ Alena

PSE BEŇOVÁ Monika
CIBOROWSKA Danuta
FALBR Richard
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
KOWALSKA Bronisława

ELDR GERMIČ Ljubo

GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina

NI LEPPER Andrzej

C09 – Odbor za okolje, javno zdravje in potrošniško politiko

PPE-DE ÉKES József
MANNINGER Jenő
SEFZIG Luděk
SLESERE Inese
TOMAKA Jan

PSE BASTYS Mindaugas
CIEMNIAK Grażyna
CZINEGE Imre
HEGYI Gyula
VELLA George

ELDR KUZMICKAS Kęstutis
MATSAKIS Marios

GUE/NGL MAVROU Eleni

NI GIERTYCH Maciej

Ponedeljek, 3. maj 2004

C10 – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĶAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

C11 – Odbor za ribištvo

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

C12 – Odbor za regionalno politiko, promet in turizem

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTĀLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

C13 – Odbor za kulturo, mladino, izobraževanje, medije in šport

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYŪRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŅSKI Jerzy

Ponedeljek, 3. maj 2004

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 – Odbor za razvoj in sodelovanje	
PPE-DE	BALLA Mihály GALA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 – Odbor za ustavne zadeve	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 – Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 – Odbor za peticije	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

Torek, 4. maj 2004

(2005/C 85 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE

PRESEDSTVO: Pat COX

Predsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je pričela ob 10.10.

2. Predložitev dokumentov

Od Odbora za proračunski nadzor je bil prejet naslednji dokument:

- Priporočilo Svetu v zvezi z imenovanjem desetih kandidatov za člane Evropskega računskega sodišča [C5-0197 — 0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] – Odbor za proračunski nadzor
Poročevalka: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

3. Slovesnost v spomin na Jeana Monneta in v počastitev dvajsete obletnice osnutka Pogodbe o ustanovitvi Evropske unije (1984 – poročevalec: Altiero Spinelli) (razprava)

Predsednik je podal izjavo, v kateri je izrazil spoštovanje do Jeana Monneta in Altiera Spinellija ter počastil 20. obletnico osnutka Pogodbe o ustanovitvi Evropske unije.

Naslednja sta govorila Dick Roche (predsedujoči Svetu) in Loyola de Palacio (Podpredsednica Komisije).

Naslednji poslanci so govorili Giorgio Napolitano, predsednik odbora AFKO, Íñigo Méndez de Vigo, v imenu skupine PPE-DE, Richard Corbett, v imenu skupine PSE, Willy C. E. H. De Clercq, v imenu skupine ELDR, Sylvia-Yvonne Kaufmann, v imenu skupine GUE/NGL, Johannes Voggenhuber, v imenu skupine Verts/ALE, Gerard Collins, v imenu skupine UEN, Jens-Peter Bonde, v imenu skupine EDD, Marco Pannella, samostojen, in John Hume.

Razprava je bila zaključena.

PRESEDSTVO: David W. MARTIN

Podpredsednik

4. Prihodnost razširjene Evrope (splošna razprava)

Izjavi Sveta in Komisije: Na poti k Evropski ustavi

Izjavi Sveta in Komisije: Razširjena Evropa in sosedstvo

Izjava Komisije: Evropski gospodarski in socialni model

Izjava Komisije: Svoboda in varnost državljanov Unije

Dick Roche (predsedujoči Svetu) in António Vitorino (član Komisije) sta podala izjavi: Na poti k Evropski ustavi

Torek, 4. maj 2004

Naslednji so govorili Hans-Gert Poettering, v imenu skupine PPE-DE, Enrique Barón Crespo, v imenu skupine PSE, Andrew Nicholas Duff, v imenu skupine ELDR, Francis Wurtz, v imenu skupine GUE/NGL, Monica Frassoni, v imenu skupine Verts/ALE, in Rudolf Ziak, v imenu skupine UEN.

PREDSEDSTVO: Giorgos DIMITRAKOPOULOS

Podpredsednik

Naslednji so govorili William Abitbol, v imenu skupine EDD, Georges Berthu, samostojen, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (ker so številni poslanci mahali z regionalnimi zastavami, jih je predsednik pozval, naj prenehajo, kar so tudi storili), Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Jozsef Szajer, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Pál Vastagh, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet in Jason Azzopardi.

Zaradi časa za glasovanje se je razprava na tej točki prekinila.

Nadaljevala se je ob 15.00 uri (točka 13, Zapisnik).

PREDSEDSTVO: Pat COX

Predsednik

5. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico švedski princesi Victoriji, ki je zasedla mesto na častni galeriji.

6. Pisne izjave ter pisna in ustna vprašanja v teku

Predsednik je opozoril, da se ustne izjave, ki do 5. maja 2004 niso dobile podpisov večine poslancev, pisna vprašanja, na katera do 5. maja 2004 ni bilo odgovorjeno, in ustna vprašanja z razpravo, ki niso bila obravnavana do tega dne, v skladu s členom 185 Poslovnika štejejo za brezpredmetna.

7. Odločitev o nujnem postopku (člen 112 Poslovnika) (postopek)

Zahteva za nujni postopek:

- Predlog sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o obdelavi in prenosu podatkov PNR letalskih prevoznikov Uradu za carino in varovanje meja Ministrstva Združenih držav za notranjo varnost [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve.

Predsednik je sporočil, da so na podlagi uradnega pravnega mnenja, zaprosenega v zvezi z vprašanjem, ki ga je postavila Sarah Ludford (točka 15, Zapisnik z dne 3. 5. 2004), vsi navzoči poslanci, vključno s poslanci novih držav članic, upravičeni odločiti o predmetni zahtevi za nujni postopek.

Naslednja poslanca sta govorila o zahtevi za nujni postopek Johanna L. A. Boogerd-Quaak (poročevalka), ki je opozorila, da predlog sklepa ni na voljo v vseh jezikih, in Hubert Pirker, v imenu skupine PPE-DE.

Predsednik je sporočil, da izid glasovanja z ničemer ne vpliva na visečnost zadeve pred Sodiščem Evropskih skupnosti.

Z EG (301 za, 343 proti, 18 vzdržanih) je bila zahteva za nujni postopek zavrnjena.

Predsednik se je vrnil k pripombi, ki jo je podala Johanna L. A. Boogerd-Quaak (poročevalka), in pojasnil, da so bile v zvezi s tem vprašanjem predvidene prehodne določbe (člen 117a Poslovnika).

Torek, 4. maj 2004

8. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih, itd.) so vsebovani v Prilogi 1 k temu zapisniku.

8.1. Predlog nezaupnice Komisiji (glasovanje)

Predlog nezaupnice B5-0189/2004

Razprava je potekala dne 21. aprila 2004 (točka 23, Zapisnik z dne 21. 4. 2004)

(potrebna kvalificirana večina)
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga 1)

PREDLOG NEZAUPNICE B5-0189/2004

Zavrjen

Govoril je: Olivier Duhamel.

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Podpredsednik

Govoril je: Bruno Gollnisch o govoru Olivierja Duhamela.

9. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 137(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Predlog nezaupnice B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

10. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke svojega glasovanja:

— Predlog nezaupnice Komisiji – B5-0189/2004
za: Alexandre Varaut
proti: Fernando Pérez Royo

(Seja se je prekinila ob 13.45 in se je nadaljevala ob 15.00.)

Torek, 4. maj 2004

PRESEDSTVO: Renzo IMBENI

Podpredsednik

11. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

12. Enominutni govori o zadevah političnega pomena

V skladu s členom 121a Poslovnika so govorili naslednji poslanci, ki so želeli Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni, Marios Matsakis, slednji v zvezi s predhodnimi govori.

13. Prihodnost razširjene Evrope (splošna razprava) (nadaljevanje razprave)

Poul Nielson (član Komisije) in Dick Roche (predsedujoči Svetu) sta podala izjavi na temo: Razširjena Evropa in sosedstvo.

Naslednji so govorili James E. M. Elles, v imenu skupine PPE-DE, Gary Titley, v imenu skupine PSE, Cecilia Malmström, v imenu skupine ELDR, Eleni Mavrou, v imenu skupine GUE/NGL, Monica Frassoni, v imenu skupine Verts/ALE, Bastiaan Belder, v imenu skupine EDD, Philip Claeys, samostojen, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, ki je po svojem govoru izročil predsedstvu dva križa krščanske vere, in Markus Ferber.

PRESEDSTVO: Charlotte CEDERSCHIÖLD

Podpredsednica

Govoril je Pervenche Berès, ki je nasprotoval dejanju Witolda Tomczaksa, Pasqualina Napoletana, Andrewa Nicholasa Duffa, Arlette Laguiller, Joosta Lagendijka, Wacława Klukowskega, Pera Stenmarcka, Liborja Roučeka, Toomasa Savija, Nikolaosa Chountisa, Antonia Macierewicza, Nelly Maes, Józsefa Ékesa, Margrietusa J. van den Berga, Ingerja Schörlinga, Aria M. Oostlanderja, Georgea Varnave, Elisabeth Schroedter, Lefterisa Christoforouja, Jacquesa F. Poosa, Philippeja Morillona, Birutė Vėsaitė, Aleksandra Kiršteinsa, Ioannisa Souladakisa, Viléma Holéňa in Toomasa Hendrika Ilvesa.

PRESEDSTVO: Catherine LALUMIÈRE

Podpredsednica

Naslednji so govorili Ursula Stenzel, Mario de Marco in Poul Nielson.

Stavros Dimas (član Komisije) je podal izjavo na temo: Evropski gospodarski in socialni model.

Naslednji so govorili Françoise Grossetête, v imenu skupine PPE-DE, Robert Goebbels, v imenu skupine PSE, Anne Elisabet Jensen, v imenu skupine ELDR, Sylviane H. Ainaudi, v imenu skupine GUE/NGL, Reinhold Messner, v imenu skupine Verts/ALE, Guntars Krasts, v imenu skupine UEN, Johannes (Hans) Blokland, v imenu skupine EDD, Andrzej Lepper, samostojen, in Mart Laar.

PRESEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

Podpredsednik

Naslednji so govorili Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne L. P. Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Zoltán Szabó, Marcin Libicki, Csaba Óry, Pervenche Berès, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Jenő Manninger, Jan Andersson in Inese Šlesere.

Torek, 4. maj 2004

PRESEDSTVO: Alonso José PUERTA

Podpredsednik

Naslednji so govorili Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling in Stavros Dimas.

António Vitorino (član Komisije) poda izjavo na temo: Svoboda in varnost državljanov Unije.

Naslednji so govorili Jorge Salvador Hernández Mollar, v imenu skupine PPE-DE, Robert J. E. Evans, v imenu skupine PSE, István Szent-Iványi, v imenu skupine ELDR, Enric Morera Català, v imenu skupine Verts/ALE, Jan Zahradil, Ágnes Vadai, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R. K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc in António Vitorino.

Razprava se je zaključila.

14. Dnevni red naslednje seje

Dnevni red seje naslednjega dne je bil določen (dokument „Dnevni red“ PE 344.780/OJME).

15. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 20.30.

Julian Priestley
Generalni sekretar

Pat Cox
Predsednik

Torek, 4. maj 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrg, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Gerlič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holán, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Pećzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooij-van Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roue, Rousseaux, Røvsing, Rübzig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen,

Torek, 4. maj 2004

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Torek, 4. maj 2004

PRILOGA 1

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Predlog nezaupnice Komisiji

Predlog nezaupnice št. (B5-0189/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog nezaupnice (kot celota)			PG	-	88, 515, 63

Potrebna večina: dvotretjinska večina oddanih glasov, ki predstavljajo večino poslancev Parlamenta (glej člen 34(7) Poslovnika)

Torek, 4. maj 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. B5-0189/2004 — Predlog nezaupnice Komisiji

Za: 88

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Lyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska

PPE-DE: Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers

PSE: Dehousse

UEN: Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling

Proti: 515

EDD: Mathieu

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraise, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

Torek, 4. maj 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drężła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniżek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Vzdržan: 63

ELDR: Lynne, Maldeikis

GUE/NGL: Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

PSE: Lund

UEN: Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

Sreda, 5. maj 2004

(2005/C 85 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE

PREDSEDSTVO: Pat COX

Predsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je pričela ob 10.05.

Naslednji poslanci so govorili:

— Sarah Ludford, ki je, navezujoč se na podpis dveh zakonodajnih aktov s strani Sveta dne 29. aprila 2004 brez pridobitve mnenja Parlamenta z utemeljitvijo, da obvezni rok ni bil spoštovan, opozorila, da je bil rok prav tako določen za predlog Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o obdelavi in prenosu podatkov PNR letalskih prevoznikov Uradu za carino in varovanje meja Ministrstva Združenih držav za notranjo varnost [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)], v zvezi s katerim je Parlament prejšnji dan zavrnil zahtevo za nujni postopek (*točka 7, Zapisnik z dne 4. 5. 2004*). Predsednika je pozvala, naj pošlje uradno zahtevo Svetu in Komisiji, da ne sprejmeta sklepa pred pridobitvijo mnenja Sodišča Evropskih skupnosti;

— Johanna L. A. Boogerd-Quaak (poročevalka o tem vprašanju), ki se strinja s pripombami predhodne govornice in dodaja, da je naslovila pismo na predsednika odbora JURI, Giuseppa Garganija, da bi ga opomnila na postopek, določen 6. aprila 2004, in da bo posredovala to pismo Predsedniku, da bi, v kolikor bi Svet podpisal akt, lahko bil sprožen drug postopek.

(Predsednik se zaveže sporočiti pomisleke, izražene v Parlamentu, drugim institucijam);

— Roy Perry o pismu, naslovljenem na predsednika Parlamenta s strani predsednika odbora JURI v zvezi s priporočilom sprejetja ukrepa zoper Komisijo zaradi neukrepanja v zadevi Lloyd (Predsednik je dejal, da bo navezal stike z Giuseppom Garganijem in da bo Royu Perryu priskrbel kopije morebitnega dopisovanja);

— Robert Goebbels o izjavi Predsednika s prejšnjega dne v zvezi z brezpredmetnostjo pisnih izjav ter pisnih in ustnih vprašanj v teku na podlagi člena 185 Poslovnika (*točka 6, Zapisnik z dne 4. 5. 2004*); na podlagi tretjega odstavka tega člena je ugovarjal tej odločitvi („te določbe se ne uporabljajo za peticije in besedila, za katera odločitev ni potrebna“)

(Predsednik je pojasnil, da je bila takšna izjava dana na podlagi zgledovanja po ravnanju ob koncu zakonodajnega obdobja, da pa bo kljub temu zaradi utemeljene razlage, ki jo je podal Robert Goebbels, povabil Svet in Komisijo, da podata odgovore na vprašanja v teku, pri čemer bo takšen postopek ustvaril nov precedens v tej zadevi).

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) *od Sveta in Komisije*

— Predlog prenosa sredstev DEC9/2004 Oddelek III — Komisija — Naslovi 21, 22, 27 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (SEC(2004) 0465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))

posredovan odgovorni BUDG

pravna podlaga: čl. 274 PES

Sreda, 5. maj 2004

- Predlog prenosa sredstev DEC10/2004 Oddelek III — Komisija — Naslova 15, 31 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (SEC(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))
posredovan odgovorni BUDG
pravna podlaga: čl. 274 PES
- Predlog prenosa sredstev DEC11/2004 Oddelek III — Komisija — Naslova 19, 31 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (SEC(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))
posredovan odgovorni BUDG
pravna podlaga: čl. 274 PES
- Predlog prenosa sredstev DEC12/2004 Oddelek III — Komisija — Naslova 09, 31 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (SEC(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))
posredovan odgovorni BUDG
pravna podlaga: čl. 274 PES
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Jan KINŠT — CZ) (I5-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (Ga. Kersti KALJULAIID — EE) (I5-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Igors LUDBORŽS — LV) (I5-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (Ga. Irena PETRUŠKEVIČIENĒ — LT) (I5-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Gejza Zsolt HALÁSZ — HU) (I5-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Josef BONNICI — MT) (I5-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Jacek UCZKIEWICZ — PL) (I5-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Vojko Anton ANTONČIČ — SL) (I5-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem člana Računskega sodišča (G. Július MOLNÁR — SK) (I5-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))
posredovan odgovorni CONT
- Mnenje Sveta o predlogu prenosa sredstev DEC6/2004 Oddelek III — Komisija — Naslovi 04, 15, 19, 21, 25, 31 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))
posredovan odgovorni BUDG
pravna podlaga: čl. 274 PES
- Mnenje Sveta o predlogu prenosa sredstev DEC7/2004 Oddelek III — Komisija — Naslovi 01, 02, 04, 05 — 09, 11, 13 -27, 29 — splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2004 (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))
posredovan odgovorni BUDG
pravna podlaga: čl. 274 PES

Sreda, 5. maj 2004

3. Prenos sredstev

Odbor za proračun je obravnaval predlog prenosa sredstev DEC6/2004 (C5-0157/2004 — SEC (2004) 0356).

Potem, ko se je seznanil z mnenjem Sveta, je delno odobril prenos sredstev v skladu s členoma 24(3) in 181(1) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002.

Odbor za proračun je obravnaval predlog prenosa sredstev DEC7/2004 (C5-0161/2004 — SEC (2004) 0366).

Potem, ko se je seznanil z mnenjem Sveta, je odobril prenos sredstev v skladu s členoma 24(3) in 181(1) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002.

4. Predstavitev novih članov razširjene Evropske komisije

Romano Prodi (Predsednik Komisije) je podal izjavo.

Naslednji so govorili Hans-Gert Poettering, v imenu skupine PPE-DE, Johannes (Hannes) Swoboda, v imenu skupine PSE, Graham R. Watson, v imenu skupine ELDR, Marie Anne Isler Béguin, v imenu skupine Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, v imenu skupine UEN, Johannes (Hans) Blokland, v imenu skupine EDD, in Andrzej Zbigniew Lepper, samostojen.

V skladu s postopkom „Catch the eye“ Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, István Szent-Iványi, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne E. M. Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit in Rijk van Dam so postavili vprašanja, na katera so odgovorili Romano Prodi (Predsednik Komisije), Neil Kinnock (Podpredsednik Komisije), Pascal Lamy, Michael Schreyer in David Byrne (člani Komisije).

Točka se je zaključila.

5. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico Joaquimu Chissanu, predsedniku Republike Mozambik in predsedniku Afriške unije, kot tudi njenemu visočanstvu, švedski princesi Victoriji, ki sta zasedla mesto na častni galeriji.

6. Izjava Predsednika

Predsednik je podal izjavo, v kateri je med drugim opozoril na napredek, dosežen pri izvrševanju pooblastil Parlamenta med tekočim zakonodajnim obdobjem, zlasti na področju zakonodaje in proračuna ter pri razvoju institucije kot gonilne sile širitve in osnutka Ustavne pogodbe in kot galerije evropskih narodov. Naredil je tudi bilanco svojega predsedovanja in opozoril na izzive, s katerimi se bo Parlament soočal v prihodnosti.

V izraz spoštovanja do Predsednikovega dela so govorili Hans-Gert Poettering, v imenu skupine PPE-DE, Enrique Barón Crespo, v imenu skupine PSE, Graham R. Watson, v imenu skupine ELDR, Francis Wurtz, v imenu skupine GUE/NGL, Daniel Marc Cohn-Bendit, v imenu skupine Verts/ALE, ki je pozval Predsednika, naj vztraja pri Svetu in Komisiji, da ne sprejmeta sklepa o prenosu podatkov PNR pred pridobitvijo mnenja Sodišča Evropskih skupnosti (Predsednik mu je odgovoril, da je že bilo tako odločeno), Charles Pasqua, v imenu skupine UEN, Gianfranco Dell'Alba, samostojen, in Jens-Peter Bonde, v imenu skupine EDD.

Sreda, 5. maj 2004

7. Sestava Parlamenta

Predsednik je opozoril, da je bil Ryszard Roman Kalisz imenovan za člana poljske vlade.

V skladu s členom 8(4) Poslovnika njegov mandat poslanca Evropskega parlamenta preneha od 2. maja 2004 dalje.

Pristojne poljske oblasti so sporočile, da je bil Zbyszek Zaborowski imenovan namesto Ryszarda Romana Kalisza za poslanca Evropskega parlamenta, z začetkom veljavnosti od dne 4. maja 2004 dalje.

Predsednik je opozoril na določbe člena 7(5) Poslovnika.

8. Preverjanje veljavnosti mandatov novih poslancev

Giuseppe Gargani, predsednik odbora JURI, je ustno poročal na podlagi člena 7(2) Poslovnika. Opozoril je, da bo mandat Ryszarda Romana Kalisza potrjen samo za obdobje od 1. maja do njegovega imenovanja za člana poljske vlade.

Parlament je na predlog odbora JURI potrdil veljavnost mandatov poslancev Luisa Marca Aguiriana Nalde, Nikolaosa Chountisa, Enrica Morere Català, Jacqueline Rousseaux, Cristine Soriano Gil in Joséja Vile Abelló kot tudi mandatov 161 poslancev⁽¹⁾, imenovanih s strani novih držav članic, ki so navedeni v Prilogi 1 Zapisnika z dne 3. 5. 2004.

9. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi 1 k temu zapisniku.

9.1. Potrditev Evropske komisije v novi sestavi (glasovanje)

Predlog sklepa B5-0227/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga 1, točka 1)

PREDLOG SKLEPA B5-0227/2004,

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Andrew Nicholas Duff, v imenu skupine ELDR,
- Hans-Gert Poettering, v imenu skupine PPE-DE,
- Enrique Barón Crespo, v imenu skupine PSE.

Sprejet (P5_TA(2004)0384)

9.2. Imenovanje desetih članov Evropskega računskega sodišča (glasovanje)

Priporočilo Sveta v zvezi z imenovanjem desetih kandidatov za člane Evropskega računskega sodišča [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Odbor za proračunski nadzor
Poročevalka: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

(potrebna navadna večina)

(tajno glasovanje: člen 136(1) Poslovnika)

(Izid glasovanja: Priloga 1, točka 2)

1. PREDLOG SKLEPA (Jan Kinšt)

Sprejet (P5_TA(2004)0385)

⁽¹⁾ To število ne vključuje Ryszarda Romana Kalisza, ki je postal član poljske vlade (glej točko 7 Zapisnika).

Sreda, 5. maj 2004

2. PREDLOG SKLEPA (Kersti Kaljulaid)

Sprejet (P5_TA(2004)0386)

3. PREDLOG SKLEPA (Constantinos Karmios)

Umaknjen

4. PREDLOG SKLEPA (Igorš Ludboržs)

Sprejet (P5_TA(2004)0387)

5. PREDLOG SKLEPA (Irena Petruškevičienė)

Sprejet (P5_TA(2004)0388)

6. PREDLOG SKLEPA (Gejza Zsolt Halász)

Sprejet (P5_TA(2004)0389)

7. PREDLOG SKLEPA (Josef Bonnici)

Sprejet (P5_TA(2004)0390)

8. PREDLOG SKLEPA (Jacek Uczkiewicz)

Sprejet (P5_TA(2004)0391)

9. PREDLOG SKLEPA (Vojko Antončič)

Sprejet (P5_TA(2004)0392)

10. PREDLOG SKLEPA (Július Molnár)

Sprejet (P5_TA(2004)0393)

Parlament je podal neugodno mnenje o tem zadnjem imenovanju.

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Pred glasovanjem sta podala izjavi Diemut R. Theato, poročevalka in predsednica Odbora za proračunski nadzor, o izidu glasovanj v odboru in o popravkih poročila v nekaterih jezikovnih različicah ter Helmut Kuhne o postopku glasovanja.

10. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 137(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

11. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke svojega glasovanja:

Potrđitev Evropske komisije v novi sestavi — B5-0227/2004

- sklep (kot celota)
 - za: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes
 - proti: Antoni Macierewicz
 - vzdržan: Mario Borghezio

Sreda, 5. maj 2004

12. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Bernd Posselt je sporočil, da njegovo ime ni navedeno na seznamu navzočih, čeprav je bil navzoč.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

13. Sprejetje zapisnika seje tega dne

Glede na to, da gre za zadnjo sejo, predvideno za to zakonodajno obdobje, je Predsednik Parlamentu predlagal, da ob odstopanju od člena 148(2) Poslovnika takoj sprejme zapisnik seje tega dne.

Parlament se je strinjal s takšnim postopkom in sprejel zapisnik.

Gérard M. J. Deprez je naknadno sporočil, da njegovo ime ni navedeno na seznamu navzočih, čeprav je bil navzoč.

S soglasjem Parlamenta so se sprejeta besedila nemudoma posredovala naslovnikom.

14. Pisne izjave v registru (člen 51 Poslovnika)

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene izjave (člen 51(3) Poslovnika):

Št. dokumenta	Avtor	Podpisi
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda in Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch in Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin in Jean Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi in Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni in Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz in Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J. E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill in Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai in Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes in Pernille Frahm	144
18/2004	Anne E. M. Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui in Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu in Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer in Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford in Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Lambert in Paul A. A. J. G. Lannoye	30

Sreda, 5. maj 2004

Št. dokumenta	Avtor	Podpisi
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock in Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson in Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román in Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler in Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A. A. J. G. Lannoye, Inger Schörling in Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori in Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis in Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn in Saïd El Khadraoui	22

15. Pisne izjave (člen 51 Poslovnika)

Pisne izjave št. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 in 35/2004 niso pridobile zadostnega števila podpisov, zaradi česar se v skladu s členom 51(5) Poslovnika štejejo za brezpredmetne.

16. Prijave finančnih interesov

Poslanci, ki še niso predložili prijave finančnih interesov za leto 2003 v skladu s Prilogo I, člen 2(5) Poslovnika:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C. E. H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A. A. J. G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R. K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

Sreda, 5. maj 2004

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

17. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo potekale od 20. do 23. julija 2004.

18. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je bilo prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 13.00.

Julian Priestley
Generalni sekretar

Pat Cox
Predsednik

Sreda, 5. maj 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fournou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoven Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Gerič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kåposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübzig, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjøstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swibel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

Sreda, 5. maj 2004

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Sreda, 5. maj 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Potrditev Komisije v novi sestavi

Predlog sklepa (B5-0227/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG - pripombe
predlog sklepa B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE+PSE)					
u.i. C		izvirno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
po u.i. C	1	Verts/ALE		-	
glasovanje: sklep (kot celota)			PG	+	531, 18, 39

Zahteva za glasovanje po delih

PPE-DE

C

1. del: „ugotavljajoč, da mora Prodijeva Komisija ... vse do konca svojega mandata,“

2. del: „Vendar pričakujoč, da ... po izteku njenega mandata“

Zahteva za poimensko glasovanje

Predsednik

Sreda, 5. maj 2004

2. Imenovanje desetih članov Evropskega računskega sodišča

Poročilo: THEATO (A5-0283/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	Pripombe
1. Jan Kinšt			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	528, 20, 32
2. Kersti Kaljulaid			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	526, 19, 40
3. Constantinos Karmios			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	U	
4. Igors Ludboržs			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	528, 17, 37
5. Irena Petruškevičienė			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	534, 16, 33
6. Géza Zsolt Halász			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	533, 16, 33
7. Josef Bonnici			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	525, 18, 39
8. Jacek Uczkiewicz			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	418, 119, 42
9. Vojko Antončič			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	505, 32, 32
10. Július Molnár			
<i>glasovanje: sklep (kot celota)</i>	TG	+	429, 74, 54

Glasovanje je potekalo tajno (člen 136(1) Poslovnika).

Sreda, 5. maj 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. B5-0227/2004 — Potrditev Evropske komisije v novi sestavi

Sklep

Za: 531

EDD: Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulsten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Płokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

Sreda, 5. maj 2004

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

Protí: 18

EDD: Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard

Vzdržan: 39

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

PPE-DE: Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

PSE: Żenkiewicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Rod

2. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 1 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejč, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gala,

Sreda, 5. maj 2004

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

3. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 2 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybbjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Sreda, 5. maj 2004

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

4. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 4 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

Sreda, 5. maj 2004

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klab, Kłaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Páček, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kešler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleň, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Sreda, 5. maj 2004

5. Poročilo Theato A5-0283/2004**Sklep 5 (tajno glasovanje)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzęźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

Sreda, 5. maj 2004

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

6. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 6 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

Sreda, 5. maj 2004

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

7. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 7 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Sreda, 5. maj 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

8. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 8 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Stercx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

Sreda, 5. maj 2004

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

9. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 9 (tajno glasovanje)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

Sreda, 5. maj 2004

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

10. Poročilo Theato A5-0283/2004

Sklep 10 (tajno glasovanje)

EDD: Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

Sreda, 5. maj 2004

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinós, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Sreda, 5. maj 2004

SPREJETA BESEDILA

P5_TA(2004)0384

Potrditev Evropske komisije z novimi člani

Sklep Evropskega parlamenta o potrditvi Komisije v novi sestavi

Evropski parlament,

- ob upoštevanju tretjega pododstavka člena 214(2) in člena 215 Pogodbe ES,
- ob upoštevanju Akta o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija⁽¹⁾, ter zlasti člena 45 tega akta,
- ob upoštevanju kandidatov, ki jih je 10 novih držav članic predlagalo za člane Evropske komisije, Pétra Balázsa, Joeja Borga, Jána Figl'a, Dalie Grybauskaitė, Danute Hübner, Siima Kallasa, Sandre Kalniete, Markosa Kyprianoua, Janeza Potočnika in Pavla Teličke,
- ob upoštevanju predstavitev kandidatov, ki jih je vodila konferenca predsednikov Parlamenta dne 13.-15. aprila 2004,
- ob upoštevanju namere Sveta o imenovanju 10 novih članov Komisije najkasneje do 5. maja 2004, izražene v pismu predsedniku Evropskega parlamenta z dne 26. februarja 2004,
- ob upoštevanju ponujenega odstopa g. Michela Barnierja kot člana Komisije z dne 31. marca 2004,
- ob upoštevanju, da je vlada Republike Francije dne 1. aprila 2004 predlagala imenovanje g. Jacquesa Barrota za člana Komisije,
- ob upoštevanju ponujenega odstopa g. Pedra Solbesa Mire kot člana Komisije z dne 17. aprila 2004,
- ob upoštevanju, da je Kraljevina Španija dne 19. aprila 2004 predlagala imenovanje g. Joaquína Almunio za člana Komisije,
- ob upoštevanju predstavitev kandidatov, ki bosta zamenjala g. Barnierja in g. Solbesa Miro, z dne 26. aprila 2004 in 27. aprila 2004,
- ob upoštevanju predstavitve nove, razširjene Komisije, ki jo je 5. maja 2004 pripravil njen predsednik,
- ob upoštevanju člena 33 svojega Poslovnika,
- A. ob upoštevanju rezultatov predstavitev desetih predlaganih komisarjev iz novih držav članic, povzetih v ocenah, ki so jih posamezni predsedniki parlamentarnih odborov naslovili na predsednika konference predsednikov odborov, in priporočil konference predsednikov odborov konferenci predsednikov,
- B. opozarjajoč, da mora Parlament v skladu s postopkom, določenim v Pogodbah in Poslovniku Parlamenta, novo Komisijo potrditi, preden ta začne opravljati svoje naloge 1. novembra 2004, in da bodo celovite in odločilne predstavitve pred odbori Parlamenta potekale v tem času,

⁽¹⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

Sreda, 5. maj 2004

- C. ugotavljajoč, da mora Prodijeva Komisija nadaljevati z opravljanjem nalog v skladu s svojim zakonodajnim in delovnim programom za leto 2004 ter resolucijo Parlamenta z dne 17. decembra 2003 ⁽¹⁾ o tem vse do konca svojega mandata, vendar pričakuje, da v obdobju po volitvah ne bo sprejemala novih pobud z večjimi političnimi posledicami, ki se nanašajo na obdobje po izteku njenega mandata,
- D. sklicujoč se na sklep Sveta z dne 9. julija 1999 ⁽²⁾ o prenehanju izvajanja zamenjav komisarjev v odstopu, in pozivajoč države članice in Svet, da se vzdržijo zamenjave članov sedanje Komisije, ki odstopijo še pred iztekom njenega mandata,
- E. ponovno pozivajoč k vzporednosti mandatnih dob Evropskega parlamenta in Komisije,
- F. pozivajoč k preveritvi postopka z ozirom na okoliščine, v katerih posamezni člani Komisije odstopijo še pred iztekom svojega mandata,
1. potrdi Komisijo v novi obliki za preostanek mandata do 31. oktobra 2004;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu, Komisiji in vladam držav članic.

⁽¹⁾ P5_TA(2003)0585.

⁽²⁾ UL L 192, 24.7.1999, str. 53.

P5_TA(2004)0385

Imenovanje Jana Kinšta za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Jana Kinšta za člana Računskega sodišča (C5-0197/2004 – 2004/0809(CNS))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0197/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Jana Kinšta za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.

Sreda, 5. maj 2004

P5_TA(2004)0386

Imenovanje Kersti Kljuaid za članico Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Kersti Kljuaid za članico Računskega sodišča (C5-0198/2004 – 2004/0809A(CNS))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0198/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidatke Sveta za mandat članice Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidatke v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Kersti Kljuaid za članico Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.

P5_TA(2004)0387

Imenovanje Igorja Ludboržsa za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Igorja Ludboržsa za člana Računskega sodišča (C5-0200/2004 – 2004/0809C(CNS))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0200/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Igorja Ludboržsa za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.

Sreda, 5. maj 2004

P5_TA(2004)0388

Imenovanje Irene Petruškevičienė za članico Evropskega računskega sodišča**Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Irene Petruškevičienė za članico Računskega sodišča (C5-0201/2004 – 2004/0809D(CNS))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0201/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidatke Sveta za mandat članice Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidatke v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Irene Petruškevičienė za članico Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.
-

P5_TA(2004)0389

Imenovanje Gejze Zsolta Halásza za člana Evropskega računskega sodišča**Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Gejze Zsolta Halásza za člana Računskega sodišča (C5-0202/2004 – 2004/0809E(CNS))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0202/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Gejze Zsolta Halásza za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.
-

Sreda, 5. maj 2004

P5_TA(2004)0390

Imenovanje Josefa Bonnicija za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Josefa Bonnicija za člana Računskega sodišča (C5-0203/2004 – 2004/0809F(CNS))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0203/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Josefa Bonnicija za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.

P5_TA(2004)0391

Imenovanje Jacka Uczkiewicza za člana Evropskega računskega sodišča

Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Jacka Uczkiewicza za člana Računskega sodišča (C5-0204/2004 – 2004/0809G(CNS))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0204/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Jacka Uczkiewicza za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.

Sreda, 5. maj 2004

P5_TA(2004)0392

Imenovanje Vojka A. Antončiča za člana Evropskega računskega sodišča**Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Vojka A. Antončiča za člana Računskega sodišča (C5-0205/2004 – 2004/0809H(CNS))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0205/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje pozitivno mnenje o imenovanju Vojka A. Antončiča za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.
-

P5_TA(2004)0393

Imenovanje Júliusa Molnárja za člana Evropskega računskega sodišča**Sklep Evropskega parlamenta o imenovanju Júliusa Molnárja za člana Računskega sodišča (C5-0206/2004 – 2004/0809I(CNS))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 247(3) Pogodbe ES in člena 160(b)(3) Pogodbe ESAE, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0206/2004),
 - ker je na seji dne 6. aprila 2004 Odbor za proračunski nadzor poslušal predstavitev kandidata Sveta za mandat člana Računskega sodišča in na seji dne 3. maja 2004 obravnaval strokovno usposobljenost kandidata v luči meril, določenih v členih 45(b) Pogodbe ESPJ, 247(2) Pogodbe ES in 160(b) Pogodbe ESAE,
 - ob upoštevanju člena 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A5-0283/2004),
1. daje negativno mnenje o imenovanju Júliusa Molnárja za člana Računskega sodišča;
 2. naroča svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje Svetu in v vednost Računskemu sodišču, drugim institucijam Evropskih skupnosti in uradom držav članic za revizijo.
-